

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«La prévoyance professionnelle est un domaine tellement complexe que nous avons décidé de vous informer de manière complète, ouverte et transparente.»



Daniel Dürr, téléphone 031 320 61 60

■ Caisse de Prévoyance  
des Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI  
[www.cpat.ch](http://www.cpat.ch)

## Nous résolvons vos problèmes de poinçonnement!

Riss SA vous propose une armature de poinçonnement adéquate.

### Avantages de l'ARET-RISS:

- éprouvé en Suisse et à l'étranger depuis des décennies
- charge élevée
- facilité de pose
- utilisation simple en présence de précontrainte et de dalles à niveaux différents

### Autres armatures de poinçonnement RISS:

- Etoile-RISS
- Têtes métallique RISS
- Anchrage à double tête forgée RISS

Consultez-nous pour tout renseignement complémentaire.



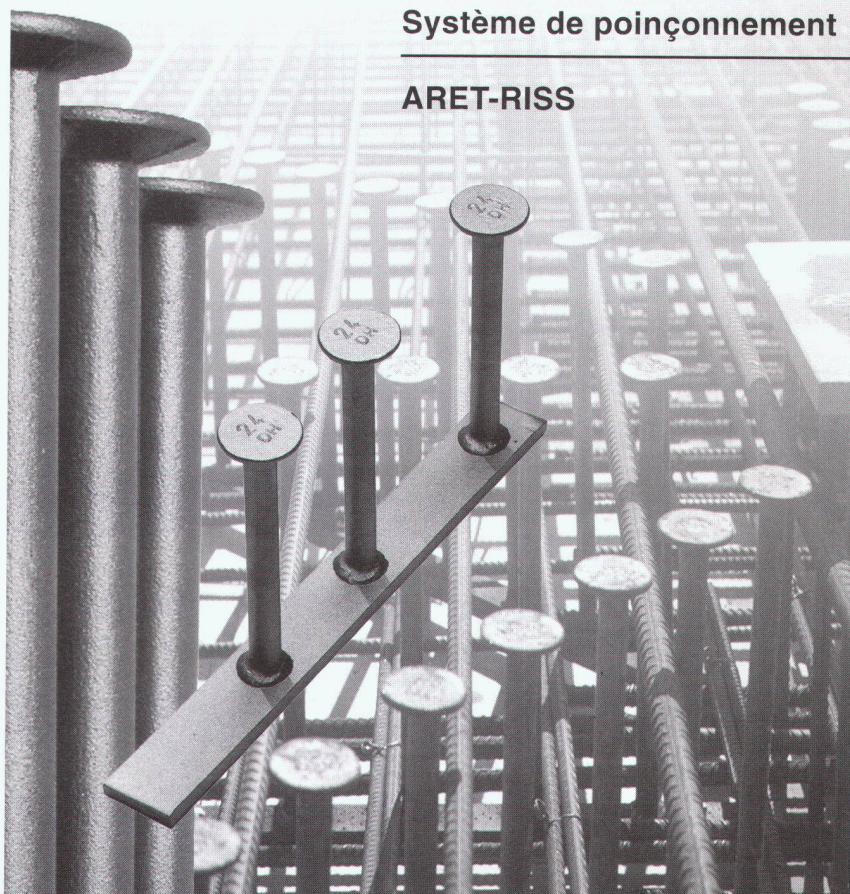
Case postale 33 - 1166 Perroy  
Tel. 021 825 24 14 - Fax 021 825 41 40

Siège:  
Industriestrasse 32 - 8108 Dällikon  
Tel. 01 849 78 78 - Fax 01 849 78 79

Internet: <http://www.rissag.com>

## Système de poinçonnement

### ARET-RISS



# MILLE ET UNE IDEES. PAS DE COMPROMIS. UN SEUL PARQUET.

**bauwerk**  
LES FABRICANTS SUISSES DE PARQUET

KONZETT



Avec le parquet préfabriqué **MULTIPARK**, vous misez dès le début sur un **CONFORT D'HABITATION SUPERIEUR**: il ne sonne pas creux et ne grince pas. Il transmet la chaleur de façon optimale lors de chauffage incorporé au sol. Des raccords sans joints, ni seuils et ni profils inesthétiques sur lesquels on peut trébucher! Verni haute résistance DUROFORTE ou huile haute résistance «easy-clean» pour un entretien facile. **MULTIPARK** est un produit naturel écologique du début à la fin! Les poseurs de parquet spécialisés vous garantissent lors de la pose sécurité et professionnalisme. Venez nous retrouver sur Internet ou visitez une de nos grandes expositions permanentes à

- 1030 Lausanne-Bussigny, Ch. du Vallon 26, Tél. 021 706 20 50 ● 3113 Rubigen, Thunstrasse 15, Tél. 031 721 64 92
- 6010 Kriens, Gewerbehaus Ober-Kuoniatt, Tél. 041 340 84 84 ● 8953 Dietikon, Riedstrasse 9, Tél. 01 745 80 80
- 3753 Oey, Industriezone Burgholz, Tél. 033 681 81 00 ● 9430 St.Margrethen, vis-à-vis Zollamt, Tél. 071 747 73 30.



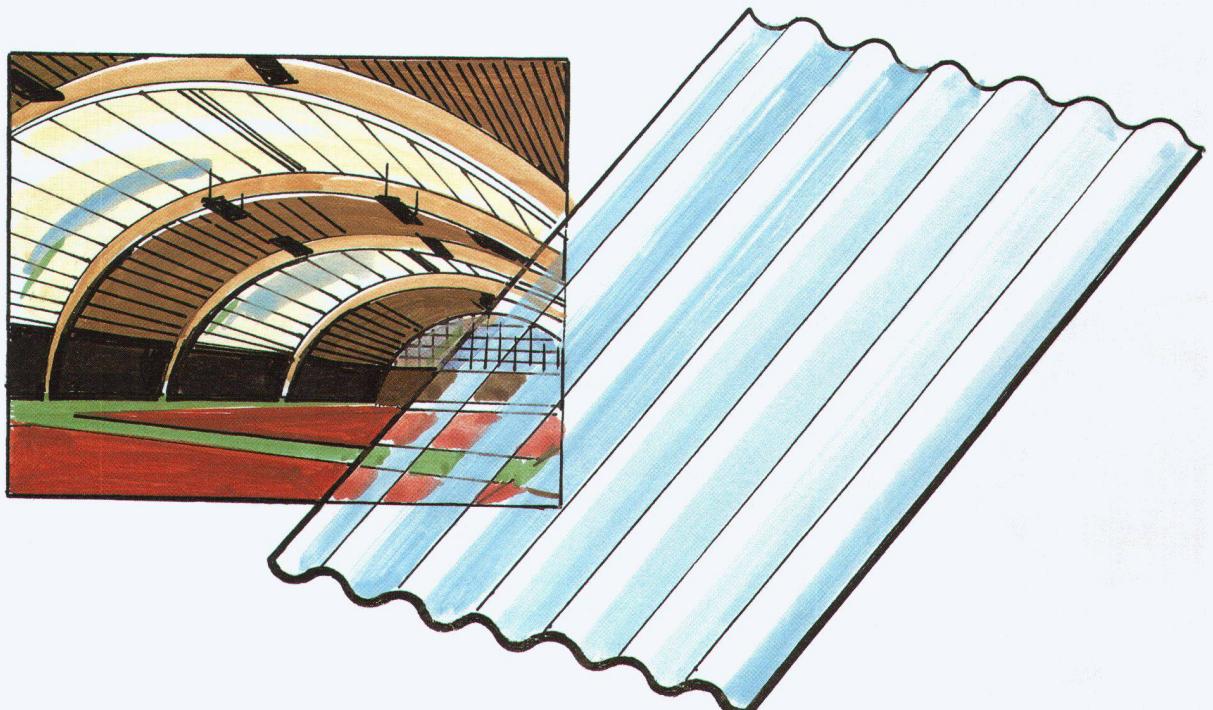
[www.bauwerk-parkett.com](http://www.bauwerk-parkett.com), ☎ 00800 57 57 57 57



neomat  
a des bonnes informations  
pour les clients  
qui estiment la qualité:

**scobalit...!**

La plaque translucide «Topclasse Suisse» complète  
le programme neomat de plaques à haute qualité.  
Nouveau: Exclusivement chez neomat!



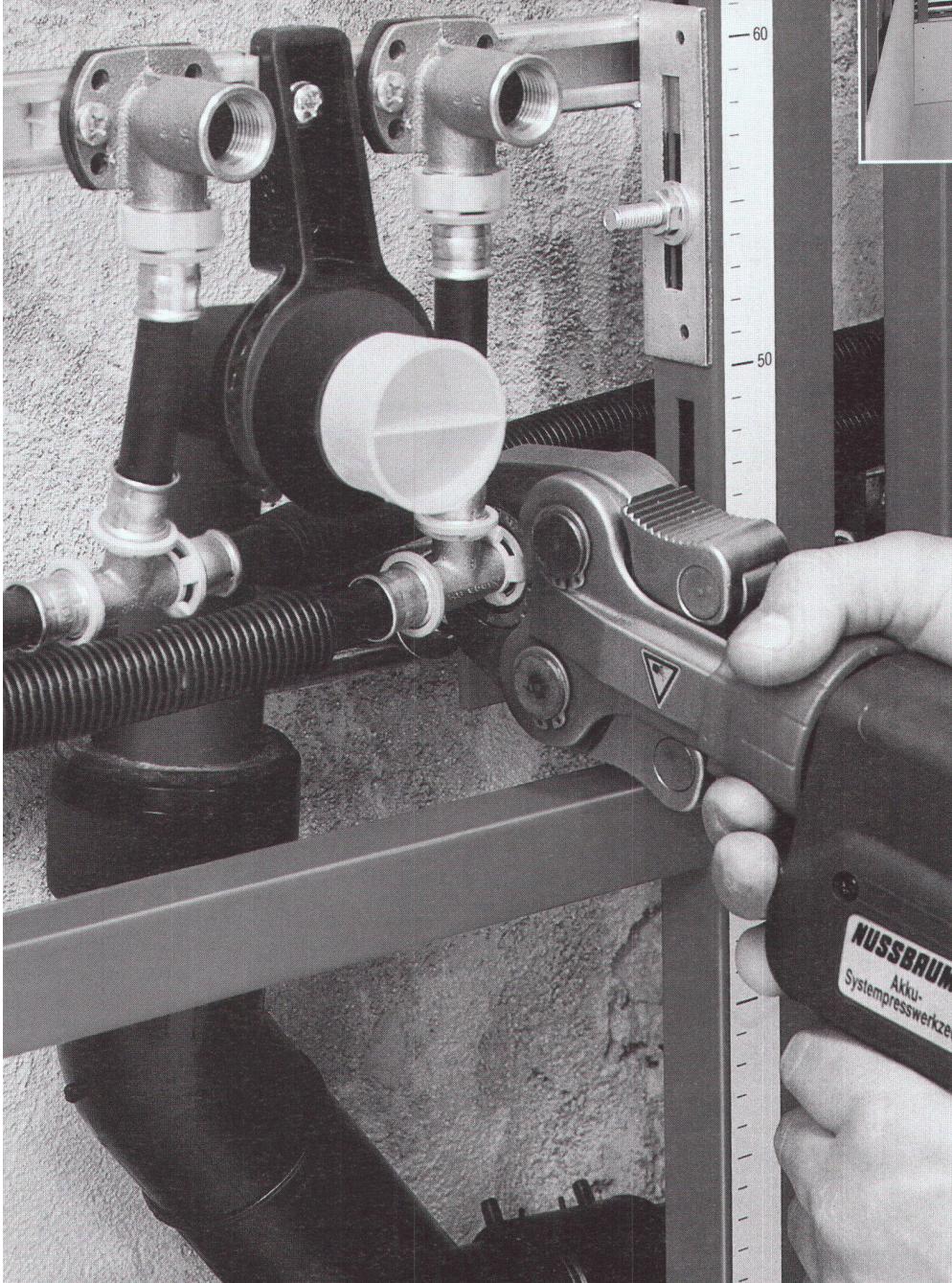
**neomat**

Neomat SA  
Alzbachstrasse 30  
5734 Reinach/AG  
Tél. 062/771 62 62  
Fax 062/771 72 33

# Optivis et Optiflex – la combinaison idéale.

**Pour transformations et nouvelles constructions:**  
Optivis et Optiflex répondent aux exigences des différentes situations dans la construction.

Installation simple, rapide et sûre – avec la technique de cadres de montage Optivis combinée avec le système d'installations sanitaires Optiflex.

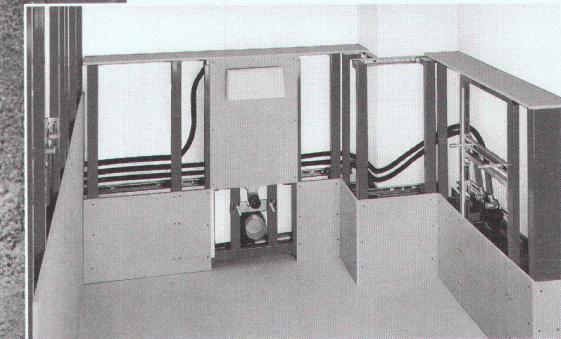


## Optivis

le système de cadres de montage – souplesse et facilité d'assemblage.

## Optiflex

le système d'installations sanitaires avec le tuyau de couleur noire PE-Xc proposant deux possibilités d'assemblage: par serrage ou par sertissage.



**NUSSBAUM** RN



Afin que l'eau et votre maison fassent bon ménage.

R.Nussbaum SA  
Fonderie et robinetterie  
CH-4601 Olten  
Téléphone 062 286 81 11  
Internet: [www.nussbaum.ch](http://www.nussbaum.ch)



# Sarnafil

**"Fraîche, insolante, joyeuse!"**

La "smart" est la meilleure preuve que malgré un "accouchement difficile", une idée innovatrice peut aboutir avec succès. Un produit nouveau exige que ses points de vente correspondent à son image

et que le système d'étanchéité soit adéquat. C'est pour cette raison que les centres "smart" sont équipés avec les systèmes d'étanchéité écologiques pour toits plats Sarnafil TG 66!



**Sarnafil SA:**  
Innovation, écologie,  
partenariat, sécurité

**Sarnafil SA**  
En Budron D3  
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Téléphone 021 653 50 53/54  
Fax 021 652 48 55

**Sarna**  
Sarnafil Division

## NOTRE QUALITÉ SE MANIFESTE DANS LE SERVICE APRÈS-VENTE!



Conseils, vente et service après-vente font incontestablement partie de notre gamme des prestations de service. Pour cette raison, nous veillons à un haut niveau de qualité après la vente et l'achèvement de nos installations.

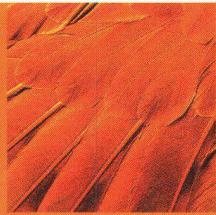


Notre organisation de service performante et expérimentée sait maintenir et restaurer toutes les marques de ponts roulants. Une prestation de service sur laquelle vous pouvez compter!

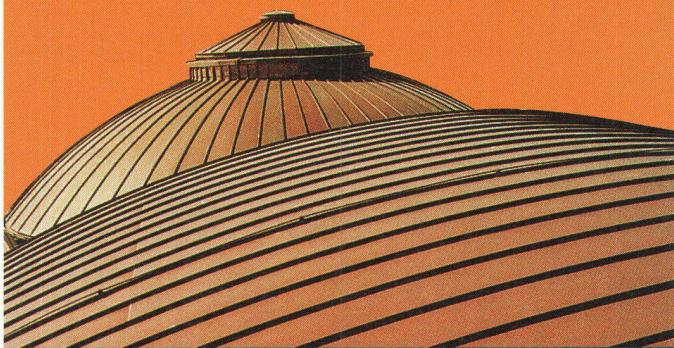


## MARTI-DYTAN AG

Dytan-Kranbau, Lager- und Fördersysteme, CH-6048 Horw  
Téléphone 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62  
ACE Equipment SA, 5, rue Lecheretta, CH-1630 Bulle  
Téléphone 026/912 14 01, Fax 026/912 14 02



Du cuivre, bien sûr!



Les meilleurs modèles nous viennent de la nature et le recyclage en est un. Le cuivre, par exemple, se recycle sans problème. Plusieurs fois même. L'étonnant, c'est qu'il garde son bel aspect et ses qualités exceptionnelles: il reste toujours facile à travailler. C'est du cuivre, justement!

European  
copper  
roofing  
campaign

# WALO SOLS DECORATIFS

pour une création libre  
de diverses couleurs, p.e...

Walo Bertschinger SA

...les revêtements Terrazzo

## SURFATEX

- système fermé
- niveau esthétique élevée
- rayonnement individuel
- étanche aux liquides

Nous arrangerons volontiers  
des visites dans votre région:

Walo Bertschinger SA  
Route Cantonale 109  
1025 St-Sulpice

Téléphone 021/691 24 61  
Fax 021/691 69 53



AU CANADA, L'ALTERNATIVE  
AU CHAUFFAGE AU MAZOUT.

PUBLICIS

Celui qui veut se garantir contre les effets du froid, se chauffe de préférence au mazout.  
Car se chauffer au mazout est bon marché et si efficace, que chez nous, on peut s'épargner la peine de rechercher une alternative. SE CHAUFFER AU MAZOUT.

Info-Hotline gratuit 0800 84 80 84, Internet: <http://www.petrole.ch ou mazout.ch>

LA BONNE DÉCISION.